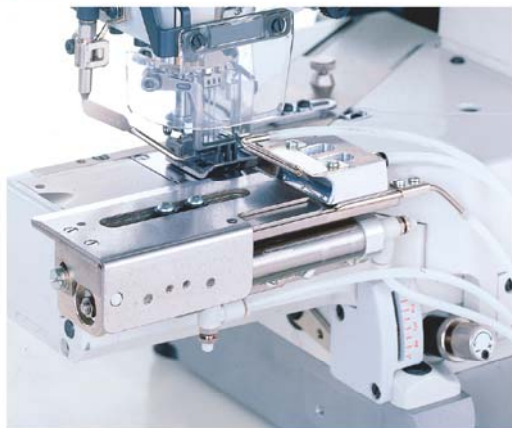


**HG****Open/Close type of hemming guide / 开闭式下摆折缝导向器 / 開閉式裾伏せガイド**

This sliding type hemming guide folds the fabric to form a hem in hemming operations. Thanks to this device, hemming is easy and resulting hem width is uniform, so quality products are obtained. Two types of driving sources are available, pneumatic and electric.

是折叠滑板式打褶导向器。能使折缝作业变的而且布料的折边宽度稳定, 实现了高质量的缝纫效果。驱动形式有气压式和电动式两种。

伏せ縫い工程で生地を折るスライド式のヘミングガイドです。伏せ縫い作業が簡単にできると同時に、生地の折り幅が安定し、品質の向上を実現します。駆動源はエア一式、電気式があります。

**KH****Flat type vacuum thread chain cutter****下方吸入式空线环剪切装置  
下吸い込み式カラ環切り装置**

The suction inlet is positioned flush with the needle plate and right behind the presser foot. Thanks to this feature, wide, double chainstitch, extra heavy weight or woolen thread chains are smoothly sucked up.

因为在压脚近背后、与针板水平的位置吸入空线链, 所以宽边的空线链或双重环的空线链、极其粗壮的线以及毛线都能顺利的吸入。

押えのすぐ後ろで針板と水平の位置でカラ環を吸込むので、幅の広いカラ環や二重環縫いのカラ環、極太糸、毛糸もスムーズに吸い込むことができます。

**MD****Mechanical metering device / 尺寸计量装置 / レースゴム送り装置**

The elastic lace feeder with a mechanical metering device (MD), feeds the elastic lace according to the feeding amount of fabric that is fed, so that the feed of the elastic lace is even if the machine speed is changed. This results in uniform and beautiful elastic lace attaching operations.

步进式电机附带计量功能的花边松紧带输送装置(MD)同步控制花边松紧带的输送量, 即使缝纫速度变化, 相对布料的输送量, 花边松紧带的输送量不变。可以均匀美观的缝纫花边松紧带。

生地の送り量に同調してレースゴムを送り出すので、縫製スピードが変化しても生地送り量に対するレースゴム送り量は常に一定です。均一で美しいレースゴム付けが行えます。